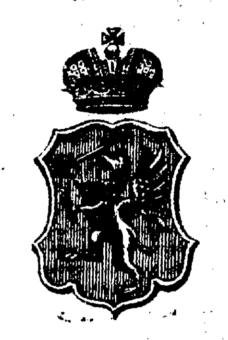
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXX. Jahrgang.

№ 87. Середа 4. Августа. — Mittwoch 4. August **1882.**

Оффиціальная Часть.

Мѣстный Отдѣлъ.

№ 97. Указъ Правительствующаго Сената по 1. Департаменту отъ 21. Іюня 1882 года за № 8972, коимъ объявляется подписанная съ Высочайшаго соизволенія 11. (23.) Мая 1882 года Россійско Императорскимъ Посломъ въ Вѣнѣ и Австро-Венгерскимъ Министромъ Иностранныхъ Дѣлъ Министерская Декларація для взаимнаго признанія мѣрительныхъ свидѣтельствъ торговыхъ судовъ Россіи и Австро-Венгріи.

Декларація.

Въ виду установленія, какъ въ Россійской Имперіи и въ Великомъ Княжествѣ Финляндскомъ, такъ и въ Австро-Венгерской Имперіи англійскаго способа (система Мурсома) измѣренія судовъ, нижеподписавшіеся, отъ имени своихъ Правительствъ, объявляютъ, что суда принадлежащія одной изъ договаривающихся сторонъ и измѣренныя по вышеозначенному способу **будутъ, подъ условіемъ взаимства**, допускаться въ порты другаго государства, не подвергаясь, относительно платежа корабельнаго сбора, никакому новому измѣренію, причемъ чистая грузовая вмѣстимость судна, обозначенная въ корабельныхъ документахъ, будетъ признаваема равною чистой грузовой вмѣстимости туземныхъ судовъ.

Принимая однако во вниманіе, что правила относительно измѣренія судовъ, установленныя 4. Октября 1876 года въ Великомъ Княжествѣ Финляндскомъ не вполнѣ соотвѣтствуютъ австрійскимъ и венгерскимъ правиламъ касательно опредѣленія чистой грузовой вмѣстимости пароходовъ, нижеподписавшіеся постановили еще нижеслѣдующія условія:

1. По отношенію къ полной вмѣстимости всякаго рода судовъ и къ чистой грузовой вмѣстимости парусныхъ судовъ финляндскія и австровенгерскія свидѣтельства объ измѣреніи будутъ признаваемы дѣйствительными въ обѣихъ странахъ безъ всякой другой формальности.

2. a) По отношенію къ чистой вмѣстимости пароходовъ или судовъ, плаваніе коихъ совершается при помощи другаго какого либо искуственнаго двигателя, австрійскія и венгерскія свидѣтельства объ измѣреніи, выданныя послѣ 1. Сентября 1871 года, будутъ признаваемы дѣйствительными въ Финляндіи безъ всякой другой формальности.

Но хозяевамъ и шкиперамъ этихъ судовъ предоставляется право требовать у Финляндскихъ властей измѣренія помѣщеній, занимаемыхъ машинами, паровыми котлами и угольными ящиками, на основаніи финляндскихъ правилъ, установленныхъ 4. Октября 1876 года.

Въ этомъ случаѣ чистая грузовая вмѣстимость судна будетъ исчисляема по полной вмѣстимости его, означенной въ австрійскомъ или венгерскомъ свидѣтельствахъ, и по результату этого переизмѣренія.

2. b) По отношенію къ чистой грузовой вмѣстимости пароходовъ или судовъ, плаваніе коихъ совершается при помощи другаго какого либо искуственнаго двигателя, финляндскія свидѣтельства объ измѣреніи, выданныя послѣ 31. Мая 1877 года, будутъ признаваемы въ Австро-Венгріи дѣйствительными безъ всякой другой формальности.

Но хозяевамъ и шкиперамъ этихъ судовъ предоставляется право требовать у австрійскихъ или венгерскихъ властей измѣренія помѣщеній, занимаемыхъ машинами, паровыми котлами и угольными ящиками, на основаніи австрійскихъ правилъ, установленныхъ 24. Мая 1871 года, и венгерскихъ, установленныхъ 31. Мая 1871 года.

Въ этомъ случаѣ чистая грузовая вмѣстимость этихъ судовъ будетъ исчисляема по полной вмѣстимости означенной въ финляндскомъ свидѣтельствѣ и по результату этого переизмѣренія.

3) Плата за переизмѣреніе отдѣльныхъ частей будетъ исчисляема согласно дѣйствующимъ въ обѣихъ странахъ правиламъ и только за тѣ части, которыя были дѣйствительно измѣрены.

Въ удостовѣреніе чего нижеподписавшіеся составили настоящую Декларацію, имѣющую войти въ силу 11. (23.) Сентября сего 1882 года, и, подписавъ оную, приложили къ ней печати своихъ гербовъ.

Учинено въ двухъ экземплярахъ въ Вѣнѣ 11. (23.) Мая 1882 года.

(Подп.:) Убри. (М. П.) (Подп.:) Кальноки. (М. П.)

№ 98. Указъ Правительствующаго Сената, коимъ объявляется Высочайше утвержденное 8. Іюня 1882 года мнѣніе Государственнаго

Officieller Theil.

Locale Abtheilung.

Nr. 97. Ukas Eines Dirigirenden Senats aus dem 1. Departement vom 21. Juni 1882 Nr. 8972, desmittelst die von dem Kaiserlich russischen Gesandten in Wien und dem österreich-ungarischen Minister der auswärtigen Angelegenheiten, mit Allerhöchster Genehmigung, am 11. (23.) Mai 1882 unterschriebene Ministerdeclaration zur gegenseitigen Anerkennung der Meßbriefe der Handelsfahrzeuge Rußlands und Oesterreich-Ungarns — wie folgt publicirt wird:

Declaration.

In Anbetracht dessen, daß sowohl im Kaiserreiche Rußland und im Großfürstenthum Finnland, als auch im Kaiserreiche Oesterreich-Ungarn die englische Methode (System Moorsom) der Ausmessung der Fahrzeuge in Kraft besteht, erklären die Unterzeichneten im Namen ihrer Staatsregierungen, daß die einem der contrahirenden Theile gehörigen und nach der obgedachten Methode ausgemessenen Fahrzeuge, unter der Bedingung der Gegenseitigkeit, zu den Häfen des anderen Staates werden zugelassen werden, ohne sie bezüglich der Zahlung der Schiffsabgaben irgend einer neuen Ausmessung zu unterwerfen, wobei die in den Schiffsdocumenten angegebene Netto-Lastengröße (Ladungsfähigkeit) des Fahrzeugs der Netto Lastengröße der inländischen Fahrzeuge gleich erachtet werden wird.

In Erwägung dessen jedoch, daß die am 4 October 1876 im Großfürstenthum Finnland festgesetzten Regeln bezüglich der Ausmessung der Fahrzeuge nicht vollständig den österreichischen und ungarischen Regeln über die Bestimmung der Netto-Lastengröße der Dampfschiffe entsprechen, haben die Unterzeichneten noch folgende Bestimmungen festgesetzt:

1) In Bezug auf die Brutto-Ladungsfähigkeit von Fahrzeugen jeder Art und auf die Netto-Ladungsfähigkeit der Segelfahrzeuge werden die finnländischen und österreich-ungarischen Certificate über die Ausmessung in beiden Ländern ohne jegliche andere Formalität als giltig anerkannt werden.

2) a. In Bezug auf die Netto-Ladungsfähigkeit der Dampfschiffe oder der Fahrzeuge, die durch irgend eine andere künstliche Kraft fortbewegt werden, werden die nach dem 1. September 1871 ausgestellten österreichischen und ungarischen Certificate über die Ausmessung in Finnland ohne jegliche weitere Formalität als giltig anerkannt werden.

Den Rhedern und Schiffern dieser Fahrzeuge wird aber das Recht gewährt, von den finnländischen Autoritäten die Ausmessung der Räume, welche von den Maschinen, den Dampfkesseln und den Kohlenkasten eingenommen werden, auf Grundlage der am 4. October 1876 festgesetzten finnländischen Regeln, zu verlangen.

In diesem Falle wird der Netto-Lastengehalt des Fahrzeugs nach dem im österreichischen oder ungarischen Certificate angegebenen Brutto-Lastengehalte desselben und nach dem Resultate dieser Uebermessung berechnet.

2) b. In Bezug auf die Netto Lastengröße der Dampfschiffe oder der Fahrzeuge, die durch irgend eine andere künstliche Kraft fortbewegt werden, werden die nach dem 31. Mai 1877 ausgestellten finnländischen Certificate über die Ausmessung in Oesterreich-Ungarn ohne jegliche weitere Formalität als giltig anerkannt werden.

Den Rhedern und Schiffern dieser Fahrzeuge wird aber das Recht gewährt, von den österreichischen oder ungarischen Autoritäten die Ausmessung der Räume, welche von den Maschinen, den Dampfkesseln und den Kohlenkasten eingenommen werden, auf Grundlage der am 24. Mai 1871 festgesetzten österreichischen und der am 31. Mai 1871 festgesetzten ungarischen Regeln, zu verlangen.

In diesem Falle wird der Netto-Lastengehalt dieser Fahrzeuge nach dem im finnländischen Certifitate angegebenen Brutto-Lastengehalte derselben und nach dem Resultate dieser Uebermessung berechnet.

3) Die Zahlung für die Uebermessung der einzelnen Theile wird gemäß den in beiden Ländern geltenden Regeln und nur für diejenigen Theile, welche wirklich ausgemessen worden sind, berechnet.

Zur Urkunde dessen haben die Endesunterzeichneten die gegenwärtige Declaration welche am 11. (23.) September dieses Jahres 1882 in Kraft tritt, abgefaßt und dieselbe mit Beidrückung des Insiegels ihres Wappens unterschrieben.

So geschehen in zwei Exemplaren in Wien am 11. (23.) Mai 1882.

(gez.) Oubril. (L. S.) (gez.) Kalnoky. (L. S.)

Nr. 98. Ukas Eines Dirigirenden Senats, desmittelst das folgende, am 8. Juni 1882 Allerhöchst bestätigte Gutachten des Reichsraths publicirt wird:

Совѣта слѣдующаго содержанія: Государственный Совѣтъ, въ Соединенныхъ Департаментахъ Законовъ и Гражданскихъ и Духовныхъ Дѣлъ и въ Общемъ Собраніи, разсмотрѣвъ представленіе Министра Юстиціи о наказуемости преступленій, предусмотрѣнныхъ въ статьяхъ 246 и 248 уложенія о наказаніяхъ уголовныхъ и исправительныхъ (изд. 1866 г.), мнѣніемъ положилъ: I. Вторую часть статьи 246 уложенія о наказаніяхъ уголовныхъ и исправительныхъ (изд. 1866 г.) изложить такъ: „Дозволившій себѣ означенные въ сей статьѣ дерзкія слова и поступки заочно, безъ прямаго намѣренія возбудить неуваженіе къ Священной Особѣ Государя Императора, приговаривается къ заключенію въ крѣпости на время отъ восьми мѣсяцевъ до одного года и четырехъ мѣсяцевъ. Если же виновный совершилъ сіе преступленіе по неразумію или невѣжеству, либо въ состояніи опьяненія, то онъ подвергается заключенію въ тюрьмѣ на время отъ двухъ до восьми мѣсяцевъ или аресту отъ семи дней до трехъ мѣсяцевъ." II. Статью 247 и вторую часть статьи 248 того же уложенія замѣнить слѣдующимъ правиломъ: „Бывшіе свидѣтелями означенныхъ въ статьяхъ 246 и 248 дерзкихъ поступковъ или словъ и не препятствовавшіе онымъ, а равно недонесшіе о нихъ ближайшему мѣстному начальству, подвергаются аресту на время отъ одного до семи дней."

Объ измѣненіи статей 246, 247 и 248 уложенія о наказаніяхъ уголовныхъ и исправительныхъ (изд. 1866 г.). — По 1. Департаменту отъ 26. Іюня 1882 г. № 9281.

Der Reichsrath hat in den vereinigten Departements der Gesetze und der Civil- und geistlichen Angelegenheiten und in der allgemeinen Versammlung, nach Beprüfung der Vorstellung des Justizministers betreffend die Bestrafung der in den Artikeln 246 und 248 des Gesetzbuches über die Criminal- und Correctionsstrafen (Ausgabe v. J. 1866) vorgesehenen Verbrechen, für gut erachtet: I. Den zweiten Theil des Artikels 246 des Gesetzbuches über die Criminal- und Correctionsstrafen (Ausgabe v. J. 1866) folgendermaßen zu fassen: „Derjenige, welcher sich die in diesem Artikel angegebenen frechen Worte und Handlungen nicht in Gegenwart des Herrn und Kaisers erlaubt, ohne die directe Absicht eine Nichtachtung der geheiligten Person Desselben hervorzurufen, wird zur Festungshaft auf eine Zeit von acht Monaten bis zu einem Jahre und vier Monaten verurtheilt. Falls der Schuldige aber dieses Verbrechen aus Unverstand oder Rusticität oder im trunkenen Muthe begangen hat, so unterliegt er der Gefängnißhaft auf eine Zeit von zwei bis zu acht Monaten oder dem Arreste auf eine Zeit von sieben Tagen bis zu drei Monaten." II. Den Artikel 247 und den zweiten Theil des Artikels 248 desselben Gesetzbuches durch folgende Bestimmung zu ersetzen: „Diejenigen, welche Zeugen der in den Artikeln 246 und 248 bezeichneten frechen Handlungen oder Worte waren, dieselben aber nicht hinderten, ebenso auch wenn sie der nächsten örtlichen Obrigkeit darüber keine Anzeige machten, unterliegen dem Arreste auf eine Zeit von einem bis zu sieben Tagen."

Betreffend die Abänderung der Artikel 246, 247 und 248 des Gesetzbuches über die Criminal- und Correctionsstrafen (Ausgabe v. J. 1866). — Aus dem 1. Departement vom 26. Juni 1882 Nr. 9281.

№ 99. Указъ Правительствующаго Сената. По Именному Его Императорскаго Величества Высочайшему Указу, данному Правительствующему Сенату въ Петергофѣ 25. Іюня 1882 года за Собственноручнымъ Его Величества подписаніемъ, въ которомъ изображено: „Послѣдовавшее на основаніяхъ, изображенныхъ въ Указѣ Правительствующему Сенату отъ 6. Августа 1880 года, сліяніе въ лицѣ Министра Внутреннихъ Дѣлъ, независимо отъ прежде лежавшихъ на немъ многотрудныхъ обязанностей высшаго завѣдыванія полиціею въ Имперіи, вызвало сосредоточеніе въ непосредственномъ вѣдѣніи одного лица столь разнообразныхъ предметовъ управленія первостепенной важности, что дальнѣйшее сохраненіе сего порядка не можетъ не сопровождаться нѣкоторыми затрудненіями. Вслѣдствіе сего, находя необходимымъ изъять изъ непосредственнаго и ближайшаго попеченія Министра Внутреннихъ Дѣлъ нѣкоторые изъ сихъ предметовъ, Мы признали за благо, сохраняя главное начальствованіе надъ Отдѣльнымъ Корпусомъ Жандармовъ за Министромъ Внутреннихъ Дѣлъ, командованіе Корпусомъ ввѣрить одному изъ его Товарищей, съ наименованіемъ сего послѣдняго Командиромъ Отдѣльнаго Корпуса Жандармовъ. Права же и обязанности по управленію Корпусомъ распредѣлить между Министромъ Внутреннихъ Дѣлъ и Командиромъ Корпуса на нижеслѣдующихъ основаніяхъ: 1) Министръ Внутреннихъ Дѣлъ, по званію Шефа Жандармовъ, есть Главноначальствующій надъ всѣми Управленіями и частями, Отдѣльный Корпусъ Жандармовъ составляющими, за исключеніемъ жандармскихъ кадровыхъ командъ при Военныхъ Округахъ состоящихъ. Онъ имѣетъ высшій надзоръ за точнымъ исполненіемъ чинами Корпуса своихъ обязанностей, и испрашиваетъ Нашихъ указаній по всѣмъ вопросамъ, требующимъ, на основаніи дѣйствующихъ законовъ, Нашего разрѣшенія. 2) Министръ Внутреннихъ Дѣлъ имѣетъ высшее руководство дѣятельностью чиновъ Корпуса по обнаруженію и изслѣдованію преступленій. 3) Командиръ Отдѣльнаго Корпуса Жандармовъ по управленію Корпусомъ въ строевомъ инспекторскомъ и военно-судебномъ отношеніяхъ пользуется правами и властью, присвоенными Командующимъ войсками Военныхъ Округовъ. 4) Онъ назначаетъ приказомъ по Корпусу Жандармовъ Начальниковъ всѣхъ Жандармскихъ управленій, Начальниковъ городскихъ, конныхъ и крѣпостныхъ пѣшихъ командъ и всѣхъ Штабъ и Оберъ-Офицеровъ, въ этихъ частяхъ состоящихъ, а равно и офицеровъ жандармскихъ дивизіоновъ, кромѣ Командировъ оныхъ. 5) Командиръ Отдѣльнаго Корпуса Жандармовъ имѣетъ право перемѣщать Штабъ и Оберъ-Офицеровъ и Классныхъ чиновниковъ Корпуса, объявляя о томъ въ приказѣ по Корпусу и 6) Лица, состоящія на основаніи штата Главнаго Управленія Корпуса Жандармовъ въ различныхъ должностяхъ при Шефѣ, перечисляются въ тѣ же должности при Командирѣ Отдѣльнаго Корпуса Жандармовъ. Правительствующій Сенатъ къ исполненію сего не оставитъ сдѣлать надлежащее распоряженіе." Правительствующій Сенатъ Приказали: О семъ Высочайшемъ Его Императорскаго Величества Указѣ, для свѣдѣнія и должнаго, въ чемъ до кого касаться будетъ, исполненія, послать указы.

О распредѣленіи правъ и обязанностей по управленію Отдѣльнымъ Корпусомъ Жандармовъ между Министромъ Внутреннихъ Дѣлъ и однимъ изъ Товарищей его, съ присвоеніемъ сему послѣднему наименованія Командира означеннаго Корпуса. — По 1. Департаменту отъ 6. Іюля 1882 г. № 9524.

Nr. 99. Ukas Eines Dirigirenden Senats. Auf den dem Dirigirenden Senat am 25. Juni 1882 zu Peterhof unter Eigenhändiger Unterschrift Seiner Majestät ertheilten Namentlichen Allerhöchsten Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät, in welchem es heißt: „Die auf den in dem Befehle an den Dirigirenden Senat vom 6. August 1880 angegebenen Grundlagen erfolgte Vereinigung der obersten Verwaltung der Polizei im Reiche in der Person des Ministers des Innern, unabhängig von den bereits früher auf demselben ruhenden mühevollen Obliegenheiten, hat eine Concentration so vieler verschiedenartiger Verwaltungsgegenstände der größten Wichtigkeit in der unmittelbaren Leitung einer Person hervorgerufen, daß eine weitere Beibehaltung dieser Ordnung nothwendigerweise von einigen Schwierigkeiten begleitet sein muß. In Folge dessen haben Wir für nothwendig erachtet, einige dieser Gegenstände der unmittelbaren und nächsten Fürsorge des Ministers des Innern abzunehmen und für gut befunden, mit Belassung des abgetheilten Corps der Gensdarmen unter dem Oberbefehl des Ministers des Innern das Commando über dieses Corps einem seiner Collegen anzuvertrauen, welcher letztere Commandeur des abgetheilten Corps der Gensdarmen zu heißen hat. Die Rechte und Pflichten in Bezug auf die Verwaltung des Corps aber sind zwischen dem Minister des Innern und dem Commandeuren des Corps auf folgenden Grundlagen zu vertheilen: 1) Der Minister des Innern ist, als Chef der Gensdarmen, der Höchstcommandirende über alle, das abgetheilte Corps der Gensdarmen bildenden Verwaltungen und Theile, mit Ausnahme der bei den Militairbezirken befindlichen Gensdarmen-Cadre-Commandos. Er führt die oberste Aufsicht darüber, daß die Chargen des Corps ihre Pflichten genau erfüllen und hat in allen Fragen, welche auf Grundlage der bestehenden Gesetze Unsere Entscheidung erfordern, Unsere Weisungen einzuholen. 2) Der Minister des Innern hat die oberste Leitung der Thätigkeit der Chargen des Corps in Bezug auf die Entdeckung und die Untersuchung von Verbrechen. 3) Der Commandeur des abgetheilten Corps der Gensdarmen genießt in Bezug auf die Verwaltung des Corps hinsichtlich des Frontedienstes, des Inspectorenwesens und in militairgerichtlicher Hinsicht die den Commandirenden der Truppen der Militairbezirke zustehenden Rechte und Gewalten. 4) Er ernennt durch einen Tagesbefehl im Corps der Gensdarmen die Chefs aller Gensdarmen-Verwaltungen, die Chefs der städtischen, der reitenden und der Festungs-Fuß-Commandos und alle in diesen Theilen stehenden Stabs- und Oberoffiziere, sowie auch die Offiziere, der Gensdarmen-Divisionen, mit Ausnahme der Commandeure derselben. 5) Der Commandeur des abgetheilten Corps der Gensdarmen hat das Recht, die Stabs- und Oberoffiziere und die Classenbeamten des Corps zu versetzen, mit Bekanntmachung darüber mittelst Tagesbefehls im Corps, und 6) die Personen, welche auf Grundlage des Etats der obersten Verwaltung des Gensdarmen-Corps in verschiedenen Aemtern dem Chef attachirt sind, werden in denselben Aemtern zu dem Commandeur des abgetheilten Corps der Gensdarmen übergeführt. Der Dirigirende Senat wird nicht unterlassen, zur Erfüllung des Obigen die erforderliche Anordnung zu treffen" — hat Ein Dirigirender Senat befohlen: Ueber diesen Allerhöchsten Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät zur Wissenschaft und schuldigen Erfüllung Seitens derer, die es betrifft, Ukase zu erlassen.

Betreffend die Vertheilung der Rechte und Pflichten in Bezug auf die Verwaltung des abgetheilten Corps der Gensdarmen zwischen dem Minister des Innern und einem seiner Collegen, welcher letztere Commandeur des gedachten Corps zu heißen hat. — Aus dem 1. Departement vom 6. Juli 1882 Nr. 9524.

№ 100. Указъ Правительствующаго Сената. По указу Его Императорскаго Величества, Правительствующій Сенатъ слушали: рапортъ Министра Финансовъ, отъ 8. Іюня 1882 года за № 6409, слѣдующаго содержанія: во исполненіе Высочайшаго повелѣнія, послѣдовавшаго въ 7. день Мая 1882 года по всеподданнѣйшему докладу Министра Финансовъ, въ рисункахъ лицевой стороны государственныхъ кредитныхъ билетовъ 1 р., 3 р., 5 р., 10 р. и 100 рублеваго достоинствъ, имѣющихъ быть приготовляемыми начиная съ 1882 года, сдѣланы слѣдующія измѣненія: на билетахъ 1 р., 3 р. и 5 рублеваго достоинствъ вензель въ Бозѣ почившаго Государя Императора замѣненъ славянскимъ вензелемъ нынѣ благополучно Царствующаго Государя Императора; на билетѣ 10 рублеваго достоинства въ кругломъ медальонѣ, вмѣщавшемъ вензель въ Бозѣ почившаго Государя Императора Александра II, свѣтлый фонъ украшенъ звѣздообразнымъ орнаментомъ и въ немъ помѣщенъ славянскій вензель Его Императорскаго Величества, Государя Императора Александра III, на билетѣ же 100 рублеваго достоинства въ наружной части рамы круглаго медальона, вмѣщающаго Государственный гербъ въ 24 поляхъ, образующихся между фестонами вензель въ Бозѣ почившаго Государя Императора, замѣненъ словомъ „сто", а въ узорчатомъ щитѣ подъ государственнымъ гербомъ помѣщенъ славянскій вензель нынѣ Царствующаго Государя Императора. О семъ онъ, Министръ Финансовъ, доноситъ Правительствующему Сенату для распубликованія. Приказали: О вышеизложенномъ послать указы.

О рисункахъ лицевой стороны государственныхъ кредитныхъ билетовъ 1 р., 3 р., 5 р., 10 р. и 100 рублеваго достоинствъ. — По 1. Департаменту отъ 26. Іюня 1882 г. № 9283.

Nr. 100. Ukas Eines Dirigirenden Senats. Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät ließ Ein Dirigirender Senat sich vortragen: den Bericht des Finanzministers vom 8. Juni 1882 Nr. 6409 folgenden Inhalts: in Erfüllung des auf die allerunterthänigste Unterlegung des Finanzministers am 7. Mai 1882 erfolgten Allerhöchsten Befehls seien in den Zeichnungen der Vorderseite der Reichs-Creditbillete im Werthe von 1 Rbl., 3 Rbl., 5 Rbl., 10 Rbl. und 100 Rbl., welche mit Beginn des Jahres 1882 angefertigt werden, folgende Abänderungen getroffen worden: auf den Billeten im Werthe von 1 Rbl., 3 Rbl. und 5 Rbl. sei der Namenszug des in Gott ruhenden Herrn und Kaisers durch den slavischen Namenszug des gegenwärtig glücklich regierenden Herrn und Kaisers ersetzt worden; auf den Billeten im Werthe von 10 Rbl. sei in dem runden Medaillon, welches bisher den Namenszug des in Gott ruhenden Herrn und Kaisers Alexander II. enthielt, der helle Fond mit einem sternförmigen Ornamente verziert und in denselben der slavische Namenszug Seiner Kaiserlichen Majestät des Herrn und Kaisers Alexander III. hineingesetzt worden, auf dem Billete im Werthe von 100 Rbl. aber sei in dem äußeren Theile des Rahmens des runden Medaillons, welches das Reichswappen enthält, in den 24 zwischen den Festons sich bildenden Feldern der Namenszug des in Gott ruhenden Herrn und Kaisers durch das Wort „сто" („hundert") ersetzt, in dem gemusterten Schilde unter dem Reichswappen aber der slavische Namenszug des gegenwärtig regierenden Herrn und Kaisers placirt worden. Solches berichte er, der Finanzminister, dem Dirigirenden Senate behufs der Publication. Befohlen: Ueber Obiges Ukase zu erlassen.

Betreffend die Zeichnungen der Vorderseite der Reichs-Creditbillete im Werthe von 1 Rbl., 3 Rbl., 5 Rbl., 10 Rbl. und 100 Rbl. — Aus dem 1. Departement vom 26. Juni 1882 Nr. 9283.

Лифляндскимъ Губернскимъ Правленіемъ симъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія, съ указаніемъ на печатный Указъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія 1875 года за № 77 о правѣ голоса на уѣздныхъ собраніяхъ, что 10. Августа сего года имѣетъ быть въ городѣ Дерптѣ, а 14. Августа с. г. въ городѣ Верро уѣздное собраніе владѣльцевъ самостоятельныхъ дворянскихъ имѣній Дерптскаго и Верроскаго уѣздовъ.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird unter Hinweis auf das Patent Nr. 77 vom Jahre 1875 über die Stimmberechtigung auf den Kreisversammlungen hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft bekannt gemacht, daß am 10. August dieses Jahres in Dorpat und am 14. August c. in Werro eine Versammlung der Rittergutsbesitzer des Dorpatschen, resp. des Werroschen Kreises wird abgehalten werden. Nr. 4068. 1

No Widsemes gubernas waldibas, norahdot us patenti Nr. 77 no 1875. g. par balsoschanas teesibu aprinka-sapulzês, teek zaur scho par wispahrigu sinaschanu darits sinams, ka schi gada 10. Augustâ Tehrpatâ un 14. Augustâ Werowâ tiks notureta pirmâ weetâ Tehrpatas aprinka muischu ihpaschneeku sapulze un otrâ weetâ Werowas aprinka muischu ihpaschneeku sapulze.

Liiwi Kubermangu walitsusest saab selle juhatuse peale Patenti Nr. 77 1875 aastast walimise õiguse üle kreisi koosolemise peal selle läbi kõikide teadusefs teada antud, et 10. Augustil see aasta Tartus ja 14. Augustil s. a. Werros üks koosolemine Rütli mõisa omanikudest Tartu kui ka Wõrro kreisist saab ärapeetud saama. Nr. 4068. 1

Лифляндскимъ Губернскимъ Правленіемъ симъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія, съ указаніемъ на печатный указъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія 1875 г. за № 77 о правѣ голоса на уѣздныхъ собраніяхъ, что 12. Августа сего года имѣетъ быть въ помѣщеніи общества „Касино" въ городѣ Феллинѣ, а 20. Августа 1882 г. въ городѣ Перновѣ въ домѣ ландрата Барона Шель фонъ Гольштейна уѣздное собраніе владѣльцевъ самостоятельныхъ дворянскихъ имѣній Феллинскаго и Перновскаго уѣздовъ. № 4222. 1

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird unter Hinweis auf das Patent Nr. 77 vom Jahre 1875 über die Stimmberechtigung auf den Kreisversammlungen hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft bekannt gemacht, daß am 12. August 1882 in Fellin im Locale der Gesellschaft „Casino" und am 20. desselben Monats in Pernau im Hause des Landraths Baron Stael von Holstein eine Versammlung der Rittergutsbesitzer des Fellinschen, resp. des Pernauschen Kreises wird abgehalten werden. Nr. 4222. 1

No Widsemes Gubernas waldibas, norahdot us patenti Nr. 77 no 1875. g. par balsoschanas-teesibu aprinka (kreises) sapulzês, teek zaur scho par wispahrigu sinaschanu darits sinams, ka 12. Augustâ 1882. g. Wilandê „Casino" beedribas namâ un 20. Augustâ Pernawâ landrahta barona Stael von Holsteina namâ tiks notureta weenâ weetâ Wilandes aprinka muischneeku muischu ihpaschneeku sapulze un otrâ weetâ Pernawas aprinka muischneeku muischu ihpaschneeku sapulze.

Liiwi Kubermangu walitsusest saab selle juhatuse peale Patenti Nr. 77 1875 aastast walimise õiguse üle kreisi koosolemise peal selle läbi kõikide teadusefs teada antud, et 12. Augustil 1882 aastal Willandis „Kasino" seltsi korteris ja 20. sellesammas kuus Pernus Landradi Baron Stael von Holsteini majas üks koosolemine Rütli mõisaomanikudest Willandi kui ka Pernu kreisist saab ärapeetud saama. Nr. 4222. 1

Опредѣленія Рижской городской Думы отъ 20. Іюля 1882 года.

(Печатаются на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

Присутствовало 48 гласныхъ.

Предсѣдательствовалъ городской голова Р. Бюнгнеръ, при 6 предметѣ занятій (разсмотрѣніе жалобы) гласный Бетихеръ.

I. Предложеніе городской Управы отъ 8. Іюля 1882 г. относительно изданія обязательнаго постановленія о возведеніи временныхъ деревянныхъ построекъ въ чертѣ городскихъ насажденій.

Опредѣлили: Составленный городскою Управою по соглашеніи со старшимъ Рижскимъ полиціймейстеромъ проектъ обязательнаго постановленія о возведеніи временныхъ деревянныхъ построекъ въ чертѣ городскихъ насажденій одобрить и согласно ст. 106 городоваго положенія, препроводить къ Губернатору.

II. Предложеніе городской Управы отъ 8. Іюля 1882 г. объ учрежденіи постоянной пожарной стражи вольнаго пожарнаго общества (докладъ № 5).

Опредѣлили: На учрежденіе и содержаніе постоянной пожарной стражи вольнаго пожарнаго общества, ассигновать, со включеніемъ разрѣшеннаго городскою Думою 5. Іюля 1882 года расхода на перевозку паровой пожарной трубы и на уходъ за нею (1075 руб. единовременно и 795 р. на второе полугодіе 1882 г.) нижеслѣдующія средства, съ отнесеніемъ ихъ на ст. 819 смѣты расходовъ: „суммы предоставленныя въ распоряженіе Думы и Управы".

Единовременно

на пожарные снаряды	1787 р.
на покупку лошадей	750 „
на пожарныя принадлежности	405 „
на различные расходы по учрежденію стражи	300 „
Всего	3242 р.

Ежегодно, впредь до учрежденія общественной пожарной команды:

1) Жалованье:	
брандмейстера	800 р.
заступающаго мѣсто брандмейстера	500 „
2 старшихъ пожарныхъ	720 „
6 пожарныхъ	1800 „
кучера	240 „
машиниста, состоящаго при паровой трубѣ	300 „
истопника паровой трубы	300 „
2) На содержаніе снарядовъ, принадлежностей и пр.	1650 „
Всего	6310 р.

III. Предложеніе городской Управы отъ 15. Іюля 1882 г. относительно пароходнаго пассажирскаго сообщенія по рѣкѣ Двинѣ въ чертѣ городскаго округа (докладъ № 6).

Опредѣлили: Поручить городской Управѣ, безотлагательно войти, съ кѣмъ слѣдуетъ, въ сношенія о пріобрѣтеніи за счетъ города пароходовъ соотвѣтственной конструкціи и устройства, потребныхъ для пассажирскаго сообщенія по Двинѣ въ чертѣ города, числомъ однако не болѣе шести, и независимо отъ сего представить Думѣ вторичный докладъ по вопросу объ эксплоатаціи сообщенія самимъ городомъ или отдачу его частнымъ предпринимателямъ.

IV. Прошеніе домовладѣльцевъ Торенсбергскихъ улицъ „вѣтряной мельницы" и „костеобжигательной печи" объ ассигнованіи средствъ на мощеніе означенныхъ улицъ и предложеніе городской Управы отъ 1. Іюля 1882 г.

Опредѣлили: Исполненіе прошенія домовладѣльцевъ Торенсбергскихъ улицъ „вѣтряной мельницы" и „костеобжигательной печи" (В. Цильпа, И. Берзинга и др.) о назначеніи средствъ для мощенія означенныхъ улицъ, на сей годъ отклонить, но принять его въ уваженіе при обсужденіи смѣты на 1883 годъ; о чемъ объявить просителямъ копіею съ сего протокола.

V. Прошеніе вдовы магистратскаго канцелярскаго служителя Пушъ, Іоганны Оттиліи Пушъ, урож. Круминской, о назначеніи ей пенсіи, и предложеніе городской Управы отъ 8. Іюля 1882 г.

По выслушаніи прошенія, а равно доклада и предложенія городской Управы

Опредѣлили: Прошеніе оставить безъ послѣдствій, потому что вдова Пушъ пользуется лишь тѣмъ правомъ на полученіе пенсіи, которое было признано за нею по смерти мужа рѣшеніемъ подлежащаго учрежденія, каковое Дума не въ правѣ оставить безъ вниманія. О чемъ объявить просительницѣ копіями съ сего постановленія и съ протокола городской Управы отъ 8. Іюля 1882 года.

VI. Жалоба мѣдника Вильгельма Минута относительно отказа въ разрѣшеніи устройства мѣдваго завода и заключеніе жалобной коммисіи отъ 12. Іюля 1882 г.

Опредѣлили: Согласно заключенію жалобной коммисіи отъ 12. Іюля 1882 г. жалобу мѣдника Вильгельма Минута отъ 7. Апрѣля 1882 г. на постановленіе городской Управы отъ 5. Марта 1882 г. за № 1018, какъ неосновательную, оставить безъ послѣдствій. О чемъ объявить просителю копіями съ сего постановленія и съ заключенія жалобной коммисіи.

Beschlüsse der Rigaschen Stadtverordneten-Versammlung vom 20. Juli 1882.

(Werden gedruckt in Grundlage Art. 68 der Städte-Ordnung.)

Anwesend 48 Stadtverordnete.

Es präsidirte das Stadthaupt R. Büngner, bei Punkt 6 der Tagesordnung (Beschwerdesache) der Stadtverordnete Bötticher.

I. Antrag des Stadtamts vom 8. Juli 1882 betreffend Erlaß eines Ortsstatuts über Errichtung provisorischer Holzbauten im sogenannten Anlagenring.

Beschlossen: Den vom Stadtamt mit dem ältern Rigaschen Polizeimeister vereinbarten Entwurf eines Ortsstatuts über Errichtung provisorischer Holzbauten im sogenannten Anlagenring zu genehmigen und gemäß Art. 106 der Städteordnung dem Gouverneur zu übersenden.

II. Antrag des Stadtamts vom 8. Juli 1882 betreffend Errichtung einer ständigen Feuerwache der freiwilligen Feuerwehr (Vorlagen Nr. 5).

Beschlossen: Zur Errichtung und zum Unterhalt einer in dem Dienst der freiwilligen Feuerwehr zu stellenden ständigen Feuerwache, einschließlich der am 5. Juli 1882 von der Stadtverordnetenversammlung genehmigten Ausgaben zur Bespannung und Bedienung einer Dampfspritze (1075 Rbl. einmalig und 795 Rbl. für die zweite Hälfte 1882), folgende Mittel zu bewilligen und auf das allgemeine Dispositionsquantum, Budgetposten 819, anzuweisen:

Als einmalige Ausgabe

für Geräthe	1787 Rbl.
für Pferde	750 „
für Armatur	405 „
für verschiedene Einrichtungskosten	300 „
zusammen	3242 Rbl.

Als jährlich wiederkehrende Ausgaben für die Zeit bis zur Bildung einer Kommunalfeuerwehr:

1) Gehälter:	
des Brandmeisters	800 Rbl.
des stellv. Brandmeisters	500 „
der 2 Oberfeuermänner	720 „
der 6 Feuermänner	1800 „
des Kutschers	240 „
des Maschinisten der Dampfspritze	300 „
des Heizers der Dampfspritze	300 „
2) Unterhaltungskosten	1650 „
zusammen	6310 Rbl.

III. Antrag des Stadtamts vom 15. Juli 1882 betreffend Vermittelung des Personenverkehrs auf der Düna im Stadtgebiet mit Flußfahrzeugen (Vorlagen Nr. 6).

Beschlossen: Das Stadtamt zu beauftragen, ungesäumt die nöthigen Verhandlungen einzuleiten, um die für den Personenverkehr auf der Düna im Stadtgebiet erforderliche Zahl zweckentsprechend gebauter und eingerichteter Dampfböte, jedoch nicht über sechs, für Rechnung der Stadt zu kaufen, unabhängig hiervon aber über die Frage, ob dieses Material zu eigenem Betriebe der Stadt zu verwenden oder zu privatem Betriebe zu verpachten sei, der Stadtverordnetenversammlung nochmals eine Vorlage zu machen.

IV. Gesuch mehrer Hausbesitzer der Thorensbergschen Windmühlen- und Kalkofenstraße um Bewilligung der Mittel zur Pflasterung beider Straßen und Antrag des Stadtamts vom 1. Juli 1882.

Beschlossen: Das Gesuch der Hausbesitzer der Thorensbergschen Windmühlen- und Kalkofenstraße (W. Zilp, J. Behrsing und Genossen) um Bewilligung der Mittel zur Pflasterung dieser Straßen für dieses Jahr abzulehnen, bei Berathung des Budgets für 1883 aber wiederum in Erwägung zu ziehen und hierüber den Bittstellern durch eine Abschrift dieses Protocolls Eröffnung zu machen.

V. Pensionsgesuch der Wittwe des Rathskanzlisten Pusch, Johanna Ottilie Pusch geb. Kruminsky und Antrag des Stadtamts vom 8. Juli 1882.

Nach Verlesung des Gesuchs und des Referats und Antrages des Stadtamts wurde

beschlossen: Das Gesuch abzulehnen, weil der Wittwe Pusch kein anderes Pensionsrecht zusteht, als welches ihr nach dem Tode ihres Mannes durch die Entscheidung der zuständigen Organe zuerkannt worden, über welche sich hinwegzusetzen die Stadtverordnetenversammlung nicht befugt ist; hierüber aber der Bittstellerin durch eine Abschrift dieses Protokolls und des Protokolls des Stadtamts vom 8. Juli 1882 Eröffnung zu machen.

VI. Beschwerde des Kupferschmiedemeisters Wilhelm Minuth betreffend Verweigerung der Koncession zur Anlage einer Kupferschmiede und Gutachten der Beschwerdekommission vom 12. Juli 1882.

Beschlossen: Dem Antrag der Beschwerdekommission vom 12. Juli 1882 gemäß die Beschwerde des Kupferschmiedemeisters Wilhelm Minuth vom 7. April 1882 über das Verfügen des Stadtamts vom 5. März 1882 Nr. 1018 als unbegründet zurückzuweisen und hierüber dem Beschwerdeführer durch abschriftliche Zufertigung dieses Beschlusses und des Gutachtens der Beschwerdekommission Eröffnung zu machen. Nr. 7683.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Нохуму Давидовичу дальнѣйшее содержаніе скотобойни Николая Иванова, состоящей на Московскомъ форштадтѣ вблизи Александровскихъ воротъ до устройства общей городской скотобойни съ тѣмъ, чтобы имъ были соблюдаемы всѣ предписанія закона и подлежащихъ учрежденій, данныя сими послѣдними въ предѣлахъ предоставленной имъ власти. № 4147. 1

Von dem Livländischen Gouverneur ist dem Nochum Dawidowitsch die Concession zur weiteren Fortführung des bisher dem Nicolai Iwanow gehörigen in der Nähe der Alexander-Pforte belegenen Schlachthauses, bis zur Errichtung eines allgemeinen städtischen Schlachthauses und unter der Bedingung der Beobachtung der einschlägigen Gesetze und der von den zuständigen Autoritäten innerhalb der Grenzen ihrer Amtsgewalt erlassenen Vorschriften, ertheilt worden. Nr. 4147. 1

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Іогану Рикману дальнѣйшее содержаніе скотобойни

Фридриха Адольфа Фрейберга, находящейся на Нордексгофѣ, въ домѣ Корецкой, до устройства общей городской скотобойни, съ тѣмъ, чтобы имъ были соблюдаемы всѣ предписанія закона и подлежащихъ учрежденій, данныя сими послѣдними въ предѣлахъ предоставленной имъ власти. № 4196. 2

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Johann Rickmann die Concession zur weiteren Fortführung des dem Friedrich Freyberg gehörig gewesenen, im Rigaschen Patrimonialgebiet unter Nordeckshof im Hause der Marie Koretzky belegenen Schlachthauses, bis zur Errichtung eines allgemeinen städtischen Schlachthauses, unter der Bedingung ertheilt worden, daß er die einschlägigen Gesetze, sowie die von den zuständigen Autoritäten innerhalb der Grenzen ihrer Amtsgewalt erlassenen Vorschriften strict beobachte. Nr. 4196. 2

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Петру Иванову Скальскому дальнѣйшее содержаніе скотобойни Ивана Швабовича, состоящей по Ярославской улицѣ, въ домѣ Капитолины Васильевой за № 60, до устройства общественной городской скотобойни, съ тѣмъ, чтобы имъ были соблюдаемы всѣ предписанія закона и подлежащихъ учрежденій данныя сими послѣдними въ предѣлахъ предоставленной имъ власти. № 4214. 3

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Peter Iwanow Skalsky die Concession zur weiteren Fortführung. des dem Iwan Schwabowitsch gehörigen, in der Moskauer Vorstadt an der Jaroslawschen Straße, im Hause der Kapitolina Wassiljewa sub Nr. 60, belegenen Schlachthauses, bis zur Errichtung eines allgemeinen städtischen Schlachthauses, unter der Bedingung ertheilt worden, daß er die einschlägigen Gesetze sowie die von den zuständigen Autoritäten innerhalb der Grenzen Ihrer Amtsgewalt erlassenen Vorschriften strict beobachte. Nr. 4214. 3

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ розыскивать выдающаго себя за торговаго прикащика Шавельскаго еврея Лейба Шапиро, около 24 лѣтъ отъ роду, состоящаго подъ слѣдствіемъ за распродажу контрабанды, и въ случаѣ розысканія выслать его въ Уголовное Отдѣленіе упомянутаго Магистрата. № 4168. 1

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem bei der Criminal-Deputation des erwähnten Raths wegen Vertriebes von Contrebande in Untersuchung stehenden Schaulenschen Hebräer Leib Schapiro, welcher ca. 24 Jahre alt und angeblich Handlungscommis ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle vor die obgenannte Criminal-Deputation zu sistiren. Nr. 4168. 1

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать состоящаго при Уголовномъ Отдѣленіи упомянутаго Магистрата подъ слѣдствіемъ за нарушеніе паспортнаго Устава Сербскаго подданнаго Матіаса Петровича, 45 лѣтъ отъ роду, и о послѣдствіяхъ розысковъ донести сему Губернскому Правленію

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem bei der Criminal-Deputation des erwähnten Raths wegen Uebertretung des Paßreglements in Untersuchung stehenden Serbischen Unterthan Mathias Petrowitsch, welcher 45 Jahre alt ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten. Nr. 4170. 1

Вслѣдствіе отношенія Полтавскаго Губернскаго Правленія Лифляндское Губернское Правленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, розыскивать секретаря Зѣньковскаго уѣзднаго полицейскаго Управленія губернскаго секретаря Адама Осипова Жодейко, который 23. Мая с. г. получивши разрѣшенный ему семидневный отпускъ въ Полтаву и Кіевъ взядъ съ собою до 400 руб. казенныхъ денегъ и до настоящаго времени въ Зѣньковъ не возвратился; въ случаѣ отысканія задержать его, о послѣдующемъ же донести сему Губернскому Правленію.

Жодейко имѣетъ при себѣ свидѣтельство названнаго полицейскаго Управленія отъ 23. Мая 1882 г. за № 8787 и дупликатъ съ аттестата на званіе частнаго землемѣра и таксатора, выданнаго ему отъ 17. Января 1866 г. за № 100.

In Folge Requisition der Poltawaschen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Secretair der Senkowschen Kreis-Polizeiverwaltung Gouvernements-Secretair Adam Ossipow Shodeiko, welcher am 23. Mai d. J. sich auf einen siebentägigen Urlaub nach Poltawa und Kiew begeben, circa 400 Rbl. an Kronsgeldern mitgenommen, jedoch bis hiezu in die Stadt Senkow nicht zurückgekehrt ist sorgfältige Nachforschungen anzustellen, denselben in Ermittelungsfalle zu verhaften und über das Geschehene anher zu berichten.

Shodeiko besitzt ein Zeugniß der obgenannten Polizeiverwaltung vom 23. Mai 1882 sub Nr. 8787 und ein Duplicat des ihm unterm 17. Januar 1866 sub Nr. 100 ertheilten Attestats auf die Würde eines Privat-Landmessers und Taxators. Nr. 4225. 2

Вслѣдствіе отношенія командира 10. гусарскаго Ингерманландскаго Великаго Герцога Саксенъ-Веймарскаго полка Лифляндское Губернское Правленіе предписываетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать имущество и капиталы, принадлежащіе рядовому означеннаго полка Петру Лесталю, происходящему изъ крестьянъ Дерптскаго уѣзда, мызы Лугденъ, и въ случаѣ розысканія взыскать изъ этого имущества или капиталовъ числящіяся на Лесталѣ судебныя издержки въ количествѣ 4 руб. 44 коп., каковыя деньги сдать въ мѣстное казначейство, а подлежащую квитанцію онаго препроводить въ вышеупомянутый полкъ, о послѣдствіяхъ же розысковъ донести сему Губернскому Правленію.

In Folge Requisition des Commandeurs des 10. Ingermanlandschen Husaren-Regiment des Großherzogs von Sachsen-Weimar werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtliche Polizeibehörden Livlands hierdurch beauftragt, nach dem etwaigen Vermögen des aus dem Dörptschen Kreise, vom Gute Lugden gebürtigen Gemeinen des erwähnten Regiments Peter Lestal sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle aus seinem Vermögen an rückständigen Gerichtskosten 4 Rbl. 44 Kop. beizutreiben, diese Summe in die örtliche Kreisrentei einzuzahlen und die betreffende Quittung derselben dem obgenannten Regimente zu übersenden, über das Ergebniß der Nachforschungen aber anher zu berichten. Nr. 4242. 3

Лица, желающія принять должности мировыхъ судей въ Рижскомъ мировомъ судебномъ округѣ и, на основаніи ст. 19 и 20 учрежденія судебныхъ установленій 20. Ноября 1864 и ст. 7 правилъ о примѣненіи учрежденія мировыхъ судебныхъ установленій къ Прибалтійскимъ губерніямъ, имѣющія право быть избранными въ означенныя должности, а также лица, несовмѣщающія въ себѣ требуемыхъ закономъ условій, но желающія, на основаніи статьи 8 вышеозначенныхъ правилъ, быть внесенными въ кандидатскіе списки, приглашаются симъ, въ теченіи 6 недѣль, представить въ городскую Управу письменное о томъ заявленіе съ приложеніемъ подлежащихъ документовъ.

Рига, городская Управа, 23. Іюля 1882 года. № 2176. 1

Diejenigen Personen, welche im Rigaschen Friedensrichterbezirk das Amt eines Friedensrichters übernehmen wollen und nach Art. 19 und 20 der Verfassung der Friedensrichterinstitutionen vom 20. November 1864 und Art. 7 der besonderen Bestimmungen über die Ausdehnung der Friedensrichterinstitutionen auf die Ostseeprovinzen vom 28. Mai 1880 wählbar sind, oder beim Mangel der gesetzlichen Qualifikation auf Grund des Artikels 8 der besonderen Bestimmungen kandidiren wollen, werden vom Rigaschen Stadtamt hierdurch aufgefordert, sich binnen 6 Wochen, unter Beibringung der ihr Gesuch unterstützenden Documente beim Stadtamt, schriftlich zu melden. Nr. 2176. 1

Riga-Stadtamt, den 23. Juli 1882.

Die Polizeibehörden Livlands beehrt sich das Rigasche Ordnungsgericht hierdurch zu ersuchen, die wegen Diebstahls in Untersuchung zu ziehende Edde Breede aus Druween, welche sich aus Dubbeln heimlich entfernt hat, im Ermittelungsfalle anher einliefern zu lassen.

Riga-Ordnungsgericht, den 30. Juli 1882. Nr. 7427. 3

Alle Stadt und Landpolizeien werden hiemit darum ersucht, nach dem auf 4 Jahre unter polizeiliche Aufsicht gestellten Rigaschen Bürger-Okladisten Matwey Ssemenow Jonchow alias Onechow, der bis hiezu bei der Polizeiabtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts, in deren Bezirk wohnen zu wollen derselbe bei der Rigaschen Polizei-Verwaltung angegeben, sich nicht gemeldet hat, Ermittelung anstellen und im Ermittelungsfalle ihn vor diese Polizeiabtheilung sistiren zu lassen. Nr. 3244. 3

Riga-Rathhaus, Polizeiabtheilung des Landvogteigerichts, den 31. Juli 1882.

Vom Rigaschen Stadtamt wird auf Grund des Art. 42 des Paßustaws hierdurch bekannt gemacht, daß nach der Anzeige des Rigaschen Kaufmannssohnes Rigaschen Ebräers Ruben Kabalkin der ihm vom Rigaschen Handelsamt am 10. November 1881 unter Nr. 1 ertheilte Familienschein 1. Gilde für das Jahr 1882 abhanden gekommen ist. Der Finder des Passes hat denselben ungesäumt dem Stadtamt einzusenden. Nr. 2211. 3

Riga, den 28. Juli 1882.

Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen des Franz Guillemot von Villebois kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die zufolge des zwischen dem Commerzbürgermeister Woldemar Töpffer, als Verkäufer und Supplicanten, als Käufer, am 29. April 1882 abgeschlossenen und am 12. Mai 1882 sub Nr. 116 hofgerichtlich corroborirten Kauf-Contracts geschehene eigenthümliche Acquisition des dem Verkäufer am 19. Juni 1869 hofgerichtlich zum Eigenthum zugeschriebenen, von dem im Dorpatschen Kreise und Dorpatschen Kirchspiele belegenen Gute Cabbina abgetheilten, $2^3/_4$ Lofstellen großen Grundstücks sammt dem auf demselben erbauten Wohnhause und allen sonstigen Appertinentien, sowie des demselben am 2. Juli 1869 ebenfalls vom Hofgerichte zum Eigenthum zugeschriebenen Cabbinaschen Grundstücks, groß $81^1/_4$ Lofstellen, Seitens des Franz Guillemot von Villebois für die Summe von 9000 Rubeln Silber Einwendungen, oder als Gläubiger, oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde an die in Rede stehenden Grundstücke sammt Wohngebäuden und sonstigen Appertinentien Forderungen und Ansprüche, mit Ausnahme und unalterirtem Vorbehalte jedoch der am 13. März 1873 sub Nr. 103 hofgerichtlich ingrossirten Pfandbriefforderung der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät von 6000 Rubel Silber — formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahr sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 14. August 1883 mit solchen ihren vermeinten Einwendungen Forderungen und Ansprüchen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende, soweit dieselben nicht von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Einwendungen, Forderungen und Ansprüchen, gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß die oberwähnten Cabbinaschen Grundstücke sammt Wohnhaus und sonstigen Appertinentien dem Franz Guillemot von Villebois zum Eigenthum adjudicirt werden soll. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 3853. 1

Riga-Schloß, den 30. Juni 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen des Bernhard von Schubert kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die zufolge des zwischen dem Herrn dimittirten Mannrichter Carl von Schubert und dessen alleinigen gesetzlichen Erben, als: dessen Gemahlin Alexandra und seinen Kindern: Julius, Obrist Carl, Nicolai, der verwittweten Baronin Dellingshausen und Bernhard Geschwistern von Schubert am 23. April 1881 abgeschlossenen und mit einem Additament vom 10. November 1881 versehenen, am 10. Mai 1882 sub Nr. 112 hofgerichtlich corroborirten Erbtheilungstransacts geschehene eigenthümliche Uebertragung des im Wendenschen Kreise Arraschschen Kirchspiele belegenen Gutes Sparenhof sammt Appertinentien an den Mittransigenten Bernhard von Schubert für den Antrittspreis von 160,000 Rubel Silb. Einwendungen oder an das Gut Sparenhof sammt Appertinentien als privilegirte oder nichtprivilegirte eine stillschweigende oder ausdrücklich eingeräumte Hypothek genießende Gläubiger, oder als Erb- oder Rectractberechtigte oder als Gläubiger aus der Zeit des früheren Besitzers von Sparenhof oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche und Forderungen, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät hinsichtlich deren reglementsmäßig zu begründenden Rechte formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams, innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre sechs Wochen und drei Tagen d. i. spätestens bis zum 14. August 1883, mit solchen ihren vermeinten Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ab-

lauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß der obgedachte Erbtheilungstransacts für rechtsgültig erkannt und das Gut Sparenhof sammt dessen Appertinentien frei von allen in dem erwähnten Transact nicht ausdrücklich übernommenen Verpflichtungen und Verhaftungen dem Bernhard von Schubert zu dessen Eigenthum adjudicirt werden soll. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat.

Riga-Schloß, den 30. Juni 1882.

Nr. 3878. 1

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle, welche an den Nachlaß des am 28. December 1881 verstorbenen Stellmachermeisters Franz Rudolph Joseph Kupkin irgend welche Anforderungen, sowie Alle, welche an den Nachlaß des am 1. Mai 1881 verstorbenen verabschiedeten Soldaten Iwan Romantschuk irgend welche Anforderungen oder Erbansprüche zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 19. Januar 1883, bei dem Waisengerichte, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte, zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, beziehungsweise ihre Erbansprüche nachzuweisen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen oder Erbansprüchen nicht weiter gehört noch zugelassen werden, sondern ohne alles weitere ausgeschlossen sein sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde.

Nr. 756. 2

Riga-Rathhaus, den 19. Juli 1882.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle, welche an den Nachlaß des am 31. December 1881 verstorbenen Malermeisters, zuletzt Oeconomen der Gesellschaft „Musse" in Riga Georg Osmann irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 26. Januar 1883, bei dem Waisengerichte entweder persönlich, oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen nicht weiter gehört, noch zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde.

Nr. 779. 2

Riga-Rathhaus, den 26. Juli 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach 1) der Mattis Gerkaln Lauberg, 2) Andres Wilks, 3) Jacob Nessaul, 4) Jahn Slaugot, 5) Peter Ruschmann, 6) Ansch Stuhrit, 7) Andres Ulpe, 8) Adam Bahnekaln, 9) Jahn Breeschkaln und 10) Jacob und Jahn Baltsakis, als Besitzer der im Wendenschen Kreise und Bersohnschen Kirchspiele unter dem Gute Schloß-Bersohn belegenen Grundstücke ad 1) Piggen Nr. 58, 2) Uhsik Nr. 112, 3) Gribban Nr. 123, 4) Slaugotne Nr. 79, 5) Krustin Nr. 145 und 146, 6) Kursemneek Nr. 99, 7) Silling Daw et j. Jacob, 8) Skalbi Nr. 94, 9) Strehdel Nr. 118 und 119 und 10) Wehsunan Nr. 36 hierselbst nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstücke den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kauf-Contracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke, mit allen Gebäuden und Appertinentien, den respectiven Käufern als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1 Piggen Nr. 58, groß 13 Thlr. 4 Gr., auf den Jacob Baltsakis für 1600 Rbl. S.
2 Uhsik Nr. 112, groß 19 Thlr. 76 Gr., auf den Jahn Pakalneet, für 2800 Rbl. S.
3 Gribban Nr. 123, groß 21 Thlr. 18 Gr., auf den Andres Nessaul, für 1313 Rbl. S.
4 Slaugotne Nr. 79, groß 22 Thlr. 25 Gr., auf den Jacob Slaugot, für 1783 Rbl. S.
5 Krustin Nr. 145, 146, groß 28 Thlr. 33 Gr., auf den Adam Ramman, für 1871 Rbl. 50 Kop. S.
6 Kursemneek Nr. 99, groß 14 Thlr. 18 Gr., auf den Jahn Dsenne, für 1775 Rbl. S.
7 Silling Daw et j. Jacob, groß 23 Thlr. 23 Gr., auf den Peter Punka, für 1485 Rbl. S.
8 Skalbi Nr. 94, groß 21 Thlr. 23 Gr., auf den Ansch Namatehws, für 2900 Rbl. S.
9 Strehdel Nr. 118, 119, groß 19 Thlr. 83 Gr., auf den Andres Wilks, für 3184 Rbl. S.
10 Wehsunan Nr. 36, groß 22 Thlr. 8 Gr., auf den Rein Grihsle, für 2880 S. R.

Nr. 766. 1

Wenden, den 1. Juli 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der hohen Krone, als Besitzerin des im Walkschen Kreise und Oppekalnschen Kirchspiele belegenen Gutes Klein-Laitzen hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstücke den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke, mit allen Gebäuden und Appertinentien, den resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke, nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1 Kalna Renze, auf den Andres Simon Renze, für 641 Rbl. 25 Kop.
2 Kempe, auf den Jahn Pluksch, für 743 Rbl. 50 Kop.
3 Pohke, auf den Rein Wilzing, für 655 Rbl. 50 Kop.
4 Pohke, auf den Karl Magum, für 683 Rbl. 75 Kop.
5 Kalne Pelsche, auf den Peter Piggul, für 404 Rbl. 25 Kop.
6 Kalna Wisla, auf den Jahn Wisla, für 466 Rbl. 50 Kop.
7 Leies Peltsche, auf den Jahn Bebusit, für 515 Rbl. 25 Kop.
8 Kalna Pluksch, auf den Karl Pluksch, für 1284 Rbl. 25 Kop.
9 Kalna Leelpuran, auf den Jacob Wistin, für 433 Rbl. 75 Kop.
10 Leijas Pluksch, auf den Jahn Pluksch, für 652 Rbl.
11 Leies Leelpuran, auf den Jacob Pillweder, für 585 Rbl. 75 Kop.
12 Maspuran, auf den Andres Maspuran, für 355 Rbl. 25 Kop.
13 Kalne Zuzzur, auf den Jacob Meesit, für 586 Rbl. 50 Kop.
14 Garten-Parcelle, auf den Jahn Pluksch, für 24 Rbl. 75 Kop.
15 Dike-Renze, auf die Leene Kalning, für 534 Rbl. 50 Kop.
16 Kempe, auf den Jahn Balt, für 742 Rbl. 25 Kop.
17 Leijes Wisla, auf den Jacob Peter Wisla, für 465 Rbl. 75 Kop.
18 Leijes Pelsche, auf den Jacob Behrsit, für 556 Rbl. 75 Kop.
19 Leijes Pluksch, auf den Peter Druske, für 665 Rbl.
20 Kalna Leelpuran, auf den Jacob Rentz, für 441 Rbl.
21 Leijes Leelpuran, auf den Jahn Biks, für 577 Rbl.
22 Maspuran, auf den Peter Jacobsohn, für 335 Rbl. 25 Kop.
23 Kalna Muschke, auf den Jacob Kalning, für 575 Rbl. 75 Kop.
24 Gartenparcelle Litt. B. Nr. 1, Karl Behrsit, für 30 Rbl.
25 Gartenparcelle Litt. B. Nr. 8, Karl Klawan, für 3 Rbl. 50 Kop.

Wenden, den 7. Juli 1882.

Nr. 782. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der Hohen Krone, als Besitzerin des im Wendenschen Kreise und Seßwegenschen Kirchspiele belegenen Gutes Kerstenbehm hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörigen Grundstücke den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke mit allen Gebäuden und Appertinentien, den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke, nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1 Kalna-Bulder, auf den Jahn Kalning, für 768 Rbl. 75 Kop.
2 Leijes-Bulder, auf den Jacob Breede, für 763 Rbl. 75 Kop.
3 Wehrschar, auf den Jacob Medne, für 686 Rbl.
4 Kannau, auf den Ansch Medne, für 670 Rbl. 50 Kop.
5 Kannau, auf den Jahn Spahre, für 683 Rbl.
6 Lange, auf den Matsch Luhse, für 665 Rbl. 75 Kop.
7 Walge, auf den Jahn Klawin, für 612 Rbl. 25 Kop.
8 Walge, auf den Jacob Luhse, für 692 Rbl.
9 Weider, auf den Jahn Sirnit, für 752 Rbl.
10 Weider, auf den Pehter Mihltuse, für 674 Rbl. 75 Kop.
11 Weider, auf den Jacob Semneek, für 780 Rbl.
12 Pakkul, auf den Jahn Jaun-Ohsol, für 1010 Rbl. 75 Kop.
13 Pakkul, auf den Peter Ballod, für 897 Rbl.
14 Kalna-Sklaube, auf den Jahn Wetz-Ohsol, für 789 Rbl. 75 Kop.
15 Dohring, auf den Andres Kruhming, für 789 Rbl.
16 Dohring, auf den Peter Krasting, für 1030 Rbl. 25 Kop.
17 Dohring, auf den Jahn Bulbe, für 906 Rbl. 25 Kop.
18 Dohring, auf den Peter Ausin, (Vater) für 999 Rbl. 50 Kop.
19 Loschu, auf den Peter Skagger, für 966 Rbl. 75 Kop.
20 Sohsen, auf den Jahn Stabbin, für 851 Rbl. 25 Kop.
21 Sohsen, auf den Jahn Smalts, für 823 Rbl.
22 Sohsen, auf den Peter Kuggeneek, für 873 Rbl.
23 Stradde, auf den Jurre Stabbin, für 846 Rbl. 25 Kop.
24 Stradde, auf den Andres Kuggeneek, für 770 Rbl.
25 Leijas-Sklaube, auf den Jahn Kamp, für 710 Rbl. 50 Kop.
26 Leijas-Sklaube, auf den Jahn Jaunsar, für 748 Rbl.
27 Jurgutz, auf den Klaw Jaunsar, für 823 Rbl. 75 Kop.
28 Jurgutz, auf den Jahn Kruhming, für 705 Rbl. 75 Kop.
29 Leijes-Rasan, auf den Jacob Purnin, für 705 Rbl. 75 Kop.
30 Leijas-Rasan, auf den Wasil Kuggeneek, für 640 Rbl. 50 Kop.
31 Kalna-Rasan, auf den Jahn Bittsal, für 590 Rbl. 25 Kop.
32 Kalna-Rasan, auf den Mangul Bulder, für 651 Rbl. 25 Kop.
33 Kalna-Keppast, auf den Jahn Ohsol, für 909 Rbl. 50 Kop.
34 Kalna-Keppast, auf den Jurre Grabbau, für 925 Rbl.
35 Leijas-Keppast, auf den Andres Smalts, für 778 Rbl. 50 Kop.

36 Leijas-Keppast, auf den Jacob Bauder, für 751 Rbl. 50 Kop.
37 Dahlder, auf den Jahn Sarkan, für 1010 Rbl. 50 Kop.
38 Dahlder auf den Peter Sarkan, für 777 Rbl. 50 Kop.
39 Weter, auf den Jacob Pohdin, für 895 Rbl.
40 Weter, auf den Andres Wetz-Ohsol, für 765 Rbl. 50 Kop.
41 Weter, auf den Peter Bittsal, für 787 Rbl. 50 Kop.
42 Kikkut, auf den Jahn Bauder, für 708 Rbl. 50 Kop.
43 Lihdak, auf den Jahn Lihdak, für 725 Rbl.
44 Stulme, auf den Jahn Petersohn, für 928 Rbl. 25 Kop.
45 Stulme, auf den Krustin Breedsineek, 871 Rbl. 25 Kop.
46 Leijes-Putning, auf den Peter Brenke, für 1069 Rbl. 75 Kop.
47 Leijas-Putning, auf den Jahn Ohsoling, für 936 Rbl. 50 Kop.
48 Leijas-Putning, auf den Andres Kampe, für 1051 Rbl. 25 Kop.
49 Prikne, auf den Peter Kurruk, für 758 Rbl. 75 Kop.
50 Kalna-Putning, auf den Peter Kruhmin, auf 776 Rbl. 25 Kop.
51 Kalna-Putning, auf den Andres Klawing, für 789 Rbl. 75 Kop.
52 Osenne, auf den Andres Bernowsky, für 1352 Rbl.
53 Pakalneek, auf den Jacob Bulder, für 1101 Rbl.
54 Jawnais, auf den Peter Kriedsburg, für 394 Rbl. 25 Kop.
55 kleine Bauergesinde Litt. B. Nr. 1, auf den Jacob Miltuse, für 226 Rbl. 75 Kop.
56 kleine Bauergesinde Litt. B. Nr. 2, auf den Peter Skair, für 268 Rbl. 75 Kop.
57 kleine Bauergesinde Litt. B. Nr. 3, auf den Johann Meder, für 218 Rbl. 75 Kop.
58 kleine Bauergesinde Litt. B. Nr. 4, auf den Jahn Behrsing, für 328 Rbl. 50 Kop.
59 kleine Bauergesinde Litt. B. Nr. 5, auf den Jahn Latze, für 160 Rbl. 75 Kop.
60 kleine Bauergesinde Litt. B. Nr. 5, auf den Jahn Behrsin, für 289 Rbl. 25 Kop.
61 kleine Bauergesinde Litt. B. Nr. 7, auf den Jahn Sarring, für 284 Rbl. 25 Kop.
62 Häuslerei Litt. B. Nr. 8, auf den Iwan Wasil, für 148 Rbl. 75 Kop.
63 Häuslerei Litt. B. Nr. 9, auf den Andres Kapral, für 225 Rbl. 25 Kop.
64 Ländereien Litt. B. Nr. 10, auf den Ans Ahbolin, für 162 Rbl.
65 Ländereien Litt. B. Nr. 11, auf den Andres Bromult, für 223 Rbl. 50 Kop.
66 Ländereien Litt. B. Nr. 12, auf den Ansch Behrsin, für 180 Rbl. 50 Kop.
67 Ländereien Litt. B. Nr. 13, auf den Brenz Behrsing, für 152 Rbl.
68 kleine Bauergesinde Litt. B. Nr. 14, auf den Iwan Egliht, für 212 Rbl. 75 Kop.
69 kleine Bauergesinde Litt. B. Nr. 15, auf den Andres Simann, für 267 Rbl. 50 Kop.
70 Ländereien Litt. B. Nr. 16, auf den Andres Wasil, für 182 Rbl. 50 Kop.
71 kleine Bauergesinde Litt. B. Nr. 17, auf den Peter Purrin, für 170 Rbl. 75 Kop.
72 kleine Bauergesinde Litt. B. Nr. 18, auf den Iwan Sladei, für 190 Rbl. 50 Kop.
73 Ländereien Litt. B. Nr. 19, auf den Jacob Putens, für 205 Rbl. 75 Kop.
74 kleine Bauergesinde Litt. B. Nr. 20, auf den Peter Breeds, für 67 Rbl. 50 Kop.
75 kleine Bauergesinde Litt. B. Nr. 21, auf den Jacob Sladei, für 131 Rbl. 75 Kop.
76 kleine Bauergesinde Litt. B. Nr. 22, auf den Jacob Paeglit, für 74 Rbl. 75 Kop.
77 kleine Bauergesinde Litt. B. Nr. 23, auf den Peter Pelletz, für 74 Rbl. 75 Kop.
78 kleine Bauergesinde Litt. B. Nr. 24, auf den Jacob Tuzzit, für 79 Rbl. 50 Kop.
79 kleine Bauergesinde Litt. B. Nr. 25, auf den Jakob Sukke, für 68 Rbl. 25 Kop.
80 kleine Bauergesinde Litt. B. Nr. 26, auf den Jurre Smalts, für 50 Rbl. 75 Kop.
81 Ländereien Litt. B. Nr. 28, auf den Jacob Behrsing, für 66 Rbl.
82 kleine Bauergesinde Litt. B. Nr. 29, auf den Adam Sotzkis, für 55 Rbl. 25 Kop.
83 kleine Bauergesinde Litt. B. Nr. 30, auf den Jahn Medne, für 87 Rbl. 25 Kop.
84 kleine Bauergesinde Litt. B. Nr. 31, auf den Jahn Tuppin, für 69 Rbl. 25 Kop.
85 kleine Bauergesinde Litt. B. Nr. 32, auf den Jahn Ahbolin, für 62 Rbl. 50 Kop.
86 kleine Bauergesinde Litt. B. Nr. 33, auf den Matsch Ahbolin, für 59 Rbl. 75 Kop.
87 Ländereien Litt. B. Nr. 34, auf den Jacob Smalz, für 99 Rbl.
88 kleine Bauergesinde Litt. B. Nr. 35, auf den Jahn Peletz, für 138 Rbl. 25 Kop.
89 Ländereien Litt. B. Nr. 36, auf den Jacob Klawing, für 122 Rbl. 50 Kop.
90 Gartenparcelle Litt. B. Nr. 1, auf den Peter Migle, für 69 Rbl.
91 Gartenparcelle Litt. B. Nr. 2, auf den Jacob Brohmult, für 111 Rbl. 50 Kop. Nr. 786. 3

Wenden, den 7. Juli 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach 1) der Peter Predit und 2) Jacob Kalwischky als Besitzer der im Wendenschen Kreise und Behrsohnschen Kirchspiele unter dem Gute Schloß-Bersohn belegenen Grundstücke 1) Adumneek Nr. 150 und 2) Greeschmann hierselbst nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstücke den unten genannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke mit allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören soll, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1 der ideelle Antheil des Adumneek Nr. 150 Gesindes auf den Jacob Strabin, für 1420 Rbl.
2 Greeschmann, groß 18 Thlr. 21 Gr., auf den Jahn Duhm, für 3500 Rbl. Nr. 819. 3

Wenden den 16. Juli 1882.

Vom Gemeindegerichte des im Pernauschen Kreise Fellinschen Kirchspiele belegenen publ. Gutes Alt-Tennasilm wird hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß der auf hiesigem Hofslande angesiedelte Parcellen-Inhaber Hans Puskar ohne Hinterlassung eines Testamentes verstorben. In Folge dessen werden Alle, welche an den Nachlaß des Hans Puskar Forderungen haben sollten, desgleichen auch Diejenigen, welche demselben verschuldet sein sollten, aufgefordert, sich innerhalb 3 Monate d. i. bis spätestens am 24. October a. c. bei diesem Gemeindegerichte zu melden. Nach Ablauf dieser Frist werden keine Forderungen mehr angenommen, mit den Gläubigern aber nach dem Gesetze verfahren werden. Nr. 650. 3

Alt-Tennasilm, den 24. Juli 1882.

Kad tas schinî walstî dsihwodams Gotthard Schagat ir miris un wina mantiba ofzionâ pahrdota tikuse, tad teek zaur scho wisi ta paradu deweji un nehmaji usaizinati, 6 mehneschu laikâ, t. i. lihds 22. Dezember f. g. pee schejeenes pagasta teesas peeteiktees. Pehz schi termina notezeschanas netiks wairs neweens klausits un ar paradu flehpajeem likumischkigi darits.

Koschkules pagasta teesâ, 22. Juli 1882. Nr. 83a. 3

Us kaufmana seles Aleksander Treimann luhgschanu teek no apakschrakstitas pagasta teesas zaur scho ta min. Aleksander Treimana parada deweji usaizinati tanî 1. Oktoberî f. g. pulksten 10 pr. p. schejeenes teesas mahjâ ar sawahm paradu peerahdischanahm eerastees. Pehz schi termina notezeschanas neweens wairs klausits netiks un tas parads par nolihdsinatu eeskatits.

Koschkules pagasta teesâ, 22. Juli 1882. Nr. 83b. 3

No Duntes pagasta teesas, Rigas-Walmeeras kreisê, Pernigel draudsê, teek zaur scho sinams darits, ka tas scheit peederigs Sihman Leijman un seewa Greete, kureem neweena meesiga behrna naw, ir to Peter un Trihnes dehlu August Kalnin, 1 gadus wezu, sew par dehlu peenehmuschi un to paschu 1879. g. likuschi par dehlu norakstit; tadehl kam pret schahdu adopteereschanu kahda pretirunaschana buhtu, lai wiswehlak lihds 30. Dezember f. g. pee schihs teesas peeteizahs, jo wehlaki neweens wairs netiks klausits un ta adopteereschana spehkâ paliks. Nr. 112. 3

Duntes pag. teesâ, 25. Juli 1882.

Kad apakschrakstitai pagasta teesai nodota nomiruschas Katschas Möller testamente, tad teek zaur scho wisi tee, kam pee tam daliba buhta, usaizinati, gada un 6 nedelu laikâ no apakschejas deenas peeteiktees. Wehlak netiks wairs neweens klausits.

Weismana pagasta teesâ, 19. Juli 1882. Nr. 141. 2

Kad schejeenas Rimschas mahjas gruntneeks Jahnis Leepinsch un Leijas Kosakas mahjas gruntneeks Franz Rekis miruschi, aistahdami nosazijumus par sawas mantas isdalischanu, tad teek zaur scho wisi tee, kam pee tam daliba buhtu, kâ ari wisi winu paradu deweji un nehmeji usaizinati, gada un 6 nedelu laikâ sche peeteiktees. Wehlak wairs neweena neklausihs, bet ar paradu flehpejeem darihs pehz likuma.

Weismana pagasta teesâ, 19. Juli 1882. Nr. 142. 2

Kad Weismana pagasta lozeklis Jahnis Libberts ir miris, tad teek wisi wina paradu deweji un nehmeji zaur scho usaizinati, trihs mehneschu laikâ, rehkinot no apakschrakstitas deenas, pee schihs teesas peeteiktees. Wehlak wairs neweena neklausihs, bet ar paradu flehpejeem darihs pehz likuma.

Weismana pagasta teesâ, 19. Juli 1882. Nr. 143. 2

Laiksaare kogukonna kohus, mis Pernu maakonnas, Ademeeste kihelkonnas, annab seeläbi teada, et siit walla Sootaguse peremees Jaak Kosenkranius ära on surnud, ja kutsub seepärast kõiki, kellel ära surnud Kosenkraniuse käest midagi nõudmist ehk temale maksmist peaks olema, kolme kuu aja sees, see on kunni 19. Oktobrini 1882 siia oma nõudmisi ülesandma ja wõlgasi maksma. Pääle selle tärmini ei saa wõlanõudjaid mitte enam kuulda wõetud, ja wõllgased, kui wõeraoma salgajad, langewad säädusliku trahwi alla. Nr. 269. 1

Laiksaares, 19. Juulil 1882.

Jäärja koguskonna kohtu poolt, mis Pernu kreisis ja Saarde kihelkonnas, saab seeläbi täädа antud, et siit walla Kaie talu peremees Robert Sepp wõlgade pärast konkursi alla on langenud, ning kutsutakse, seepärast kõiki, kellel eesnimetatud Seppa käest midagi nõuda ehk temale maksa peaks olema, seda siin koguskonna kohtu juures kuue kuu aja sees, see on kõige hiljem kunni 19. Jaanuarini 1883 ülesandma ja wõlgasi ära maksma, peale seda termini ei saa wõlanõudjat enam kuulda wõetud ja wõlglased, kui wõeraoma salgajad, langewad seadusliku trahwi alla. Nr. 236. 1

Jäärjas, 19. Juulil 1882.

Торги. Torge.

Von dem Livländischen Hofgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß diejenigen ehemaligen Bestandtheile des Gutes Haynasch, welche der Pernausche Kaufmann W. L. Sternberg bei seinerseitigem Verkaufe des Gutes Haynasch laut § 2 des betreffenden, am 1. November 1881 sub Nr. 266 hierselbst corroborirten Kaufcontracts sich zum Eigenthum vorbehalten halte, nämlich:

A. sämmtliche Baulichkeiten des Handels-Etablissements mit dem dazu abgetheilten Landstücke in folgender Gränze, als vom Pernau-Salisschen Wege in gerader Richtung längs der äußeren Wand der Kleete der Navigationsschule zum Meere hin bis zum ersten Quergraben hinter dem Zaun, von da an in gerader Linie auf die Ecke, wo beide Canäle sich schneiden, wonächst dann der zweite Canal als Arm des Ersteren als Gränze bis zum Meere eintritt und

B. das Landstück nebst den Gebäuden des Zollhauses, wie es auf der Charte begränzt worden ist,

behufs Beitreibung einer, der Pernauer Filiale der Pleskauer Commerzbank zuständigen, auf den obgedachten Immobilien ingrossirt befindlichen, judikatmäßigen obligationsmäßigen Forderung von 25000 Rubeln Silber sammt Renten à 6 pCt. pro anno vom 16. September 1881 ab und Kosten bei diesem Hofgerichte in dreien Torgen am 24. 25. und 26. August a. c. und, falls auf dem dritten Torge auf Abhaltung eines Peretorgs angetragen werden sollte, in einem Peretorge am 27. August a. c. zu gewöhnlicher Sessionszeit unter nachstehenden Bedingungen zum öffentlichen Meistbot gestellt werden sollen:

1) daß der Meistbieter die sämmtlichen Kosten der Meistbotstellung, des meistbietlichen Verkaufs und der Besitzübertragung ohne Anrechnung auf die Meistbotsumme zu tragen hat,

2) daß der Meistbieter den Meistbotschilling spätestens innerhalb sechs Wochen, gerechnet vom Tage des Zuschlages, baar bei diesem Hofgerichte einzuzahlen hat und zwar bei der Commination, daß entgegengesetzten Falls das Subhastationsobject für seine Gefahr und Rechnung sofort von Neuem zum Meistbot gestellt werden soll,

3) daß die Uebergabe des Subhastationsobjects an den Meistbieter sofort nach seinerseits stattgehabter Berichtigung des Meistbotschillings erfolgen soll,

4) daß der Meistbieter das Subhastationsobject in demjenigen Zustande zu empfangen hat, in welchem es sich zur Zeit des meistbietlichen Verkaufs befinden wird. Nr. 4211. 3

Riga-Schloß, den 28. Juli 1882.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaer Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Zalel Salmanowitsch Maisel gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirke sub Grundbuch-Nr. 374, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der Petersburger Vorstadt an der Alexanderstraße sub Pol.-Nr. 255, 256 und 257 belegenen und dem Rigaschen Hypothekenverein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 20. Januar 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Zalel Salmanowitsch Maisel bezw. an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1553. 1

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 14. Juli 1882.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Peter Rulle gehörigen, allhier im 2. Hyothekenbezirke sub Grundbuch-Nr. 982, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 3. Quartier der Petersburger Vorstadt an der Reeperstraße sub Pol.-Nr. 314 B 322 A und 322 D belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 20. Januar 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Peter Rulle, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1556. 2

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 14. Juli 1882.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Herrn Advocaten Robert Büngner als Curators der Concursmasse des Kaufmanns Iwan Iwanow Sokolow der öffentliche Verkauf des dem zu der gen. Concursmasse gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirke sub Grundbuch-Nr. 800, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 3. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Säulenstraße sub Pol.-Nr. 113 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 27. Januar 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen, und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Iwan Iwanow Sokolow, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermin, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 21. Juli 1882.
Nr. 1579. 3

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts wird zufolge deren Verfügens vom 19. Juli c. hierdurch bekannt gemacht, daß die gemäß der Publication d. d. 11. März 1882 sub Nr. 723 auf den 16. September 1882 anberaumte öffentliche Meistbotstellung des den Geschwistern Michaelis gehörigen im 4. Grundbuchbezirk der Stadt Riga sub Nr. 1002 (Mitauer Vorstadt 1. Quartier sub Pol.-Nr. 133 und 135) belegenen Immobils nicht stattfinden wird.

Riga-Rathhaus, 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts, den 23. Juli 1882. Nr. 1621. 3

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des den Geschwistern Sawel, Abraham, Jacob, Arja Lew, Mailach, Mendel, Basse und Mahle Friedland gehörigen, im 2. Quartier des zweiten Vorstadttheils, sub Pol.-Nr. 201, nach der neuen Eintheilung im 1. Moskauer Stadttheile 1. Quartier sub Pol.-Nr. 68 an der Elisabethstraße bebelegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 15. Januar 1883 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannten Geschwistern Friedland, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1211. 1

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 15. Juli 1882.

Лифляндская Казенная Палата приглашаетъ желающихъ принять на себя, на утвержденныхъ для сего условіяхъ, поставку десяти штукъ замковъ съ ключами къ арестантскимъ укрѣпленіямъ прибыть въ присутствіе сей Палаты къ назначенным для сего на 10. число Августа 1882 года торгу и на 13. число Августа переторжкѣ, въ полдень, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Палату, при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на третью часть подрядной суммы, наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; при чемъ объявляется: что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ канцеляріи Казенной Палаты въ часы присутствія.

Рига, 27. Іюля 1882 года.

Der Livländische Kameralhof fordert alle Diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten, unter den dafür bestätigten Bedingungen die Lieferung von 10 Stück Schlösser mit den dazugehörigen Schlüsseln für Arrestanten-Fesseln sich zu dem dieserhalb auf den 10. August 1882 anberaumten Torgtermine und dem auf den 13. August festgesetzten Peretorgtermine, Mittags, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen auf den dritten Theil der Podräd-Summe, in baarem Gelde, oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Credit-Anstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher bei dem Kameralhofe einzureichen sind; wobei hinzugefügt wird: daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungsstunden in der Kanzlei eingesehen werden können.

Riga, den 27. Juli 1882.
Nr. 752. 1

---

4. понтонный баталіонъ приглашаетъ желающихъ купить интендантскій обозъ подлежащій продажѣ при баталіонѣ: повозокъ для казны и письменныхъ дѣлъ одна, провіантскаго типа двѣ, патронный ящикъ одинъ и лазаретная линейка тяжелаго типа одна. Торгъ и переторжка на продажу этихъ повозокъ назначены 10. числа Августа мѣсяца сего года въ 12 часовъ дня, которые имѣютъ быть произведены въ понтонномъ сараѣ 4. понтоннаго баталіона въ лагерѣ при мызѣ Икскюль. Пріобрѣвшій покупкою повозки имѣетъ уплатить издержки за напечатаніе сего объявленія. № 1123. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht auf Instanz des Rujen-Torneyschen Gemeindegerichts in Concurssachen der Erben des verstorbenen Daniel Aswer, Käufers der Rujen-Torneyschen Gesinde Kalne-Ange und Lappin hiemit zur allgemeinen Kenntniß, daß die im Wolmarschen Kreise und Rujenschen Kirchspiele belegenen Torneyschen Gesinde Kalne-Ange und Lappin sammt Appertinentien in ihren bisherigen Grenzen und Scheidungen resp. die aus den betreffenden Kaufverträgen mit der hohen Krone originirenden Rechte und Verpflichtungen der Erben des mittlerweile verstorbenen Concursifex Daniel Aswer, mit Ausschluß des eisernen Inventarii, zum öffentlichen und meistbietlichen Ausbot gestellt werden sollen und zwar dergestalt, daß die gen. Gesinde Kalne Ange und Lappin sammt Appertinentien, resp. die aus dem Kauf dieser Gesinde originirenden Rechte und Verpflichtungen des def. Daniel Aswer im Locale dieses Kreisgerichts am 9. September und 10. September c. und falls auf einen Peretorg angetragen werden sollte am 11. September c. 12 Uhr Mittags, meistbietlich versteigert werden sollen. Die Bedingungen für diesen Ausbot sind allhier in Canzellaria zu ersehen.

Publ. im Riga-Wolmarschen Kreisgericht, den 17. Juli 1882. Nr. 908. 3

Желающіе принять на себя производство въ семъ 1882 году работъ по двумъ утвержденнымъ смѣтамъ именно подъ лит. А на устройство новой камеры, карцера, починку и окраску крышъ и прочія ремонтныя исправленія Ревельской Вышгородской тюрьмы на 2633 руб. 41 коп. и по смѣтѣ подъ лит. Б на устройство кухни и лѣстницы для прислуги при лазаретѣ въ этой тюрьмѣ и на отдѣлку лазаретной комнаты на 4 больныхъ при женскомъ отдѣленіи оной — на 1722 руб. 57 коп. съ поставкою потребныхъ на то матеріаловъ и рабочихъ, приглашаются явиться къ торгу 5. и переторжкѣ 9. Августа сего года, съ представленіемъ доказательствъ на право торга и залога на поставку — въ Эстляндское Губернское Правленіе, гдѣ и можно видѣть смѣты и торговыя условія. Не желающимъ участвовать въ торгахъ изустныхъ, предоставляется присылать въ запечатанныхъ пакетахъ письменныя объявленія на точномъ основаніи 1912 ст. X т. Св. Зак. Гражд. и согласно формѣ приложенной къ ст. 1935 не позже 12 часовъ утра въ день назначенный для торга.

Если же къ назначенному для торга дню никто не явится или явится одно только лице, а въ день переторжки будетъ нѣсколько желающихъ торговаться, въ такомъ случаѣ на основаніи ст. 1864 переторжка будетъ обращена въ торгъ, съ новою за тѣмъ переторжкою чрезъ три дня.
№ 127. 2

Отъ С. Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для удовлетворенія казеннаго взысканія въ суммѣ 39547 руб. 15 коп. будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ, принадлежащій коллежскому ассесору Іосифу Калясантію Вейцехову Радзѣіовскому недѣйствующій нынѣ сахарный заводъ, состоящій Подольской губерніи, Литинскаго уѣзда, 3 стана, въ селѣ Гришкахъ, заключающійся въ слѣдующемъ: зданіе завода кирпичное на скатѣ горы, крыто черепицею, снизу въ два этажа, а отъ горы одинъ этажъ, длиною 28 и шириною 6 саж., въ немъ четыре отдѣленія: свекловичное, прессовое, химическое и разливное, кромѣ того къ нему принадлежатъ сушня, паровичное, трепальное и паточное отдѣленія, амбаръ, кузница, магазинъ и домъ, деревянные, все строеніе ветхое. Въ заводѣ находятся подлежащія продажѣ слѣдующія машины: два гидравлическихъ пресса, проводной, соковой жолобъ, разливные ящики для меляса, три мѣдныхъ котла, два паровыхъ котла, 26 прессовыхъ блахъ и прочая посуда и инструменты. Земли подъ заводомъ, строеніями и дворомъ 9 дес. 120 саж., оцѣненъ съ аппаратами въ 4,824 руб.

Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 24. Сентября 1882 г. съ переторжкою чрезъ три дня, съ 12 часовъ утра въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія; въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 1983. 1

Судебный приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда Гаммъ, жительствующій Литейной части, 4. участка, по Захарьевской улицѣ, домъ № 25, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи Царскосельскаго мѣщанина Шмелькова въ суммѣ 2000 руб. съ процентами, и судебными издержками, будетъ производиться Сентября 29. дня 1882 года, съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій при 4. отдѣленіи С.-Петербургскаго окружнаго суда, публичная продажа недвижимаго имѣ-

нія, принадлежащаго вдовѣ столярнаго подмастерья Царскосельскаго дворцоваго вѣдомства Устиньѣ Александровнѣ Малышевой заключающагося въ деревянномъ одноэтажномъ съ мезониномъ домѣ и двухъ деревянныхъ флигеляхъ со строеніемъ и землею въ количествѣ 300 кв. саж., состоящаго С.-Петербургской губерніи, въ городѣ Царскомъ селѣ, 2 части, 4 квартала, по Госпитальной улицѣ, подъ № 367 и полицейскимъ 9. Имѣніе незаложено и будетъ продаватьси въ цѣломъ составѣ. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы 2000 руб. № 2150. 3

Судебный приставъ Псковскаго окружнаго суда П. З. Цыганковъ, жительствующій въ г. Псковѣ, на основаніи 1148 и 1149 ст. Уст. Гр. Суд., объявляетъ, что на удовлетвореніе долга умершей жены вольнаго россійскаго штурмана Маріи Васильевой Лангхорстъ въ пользу Вильгельма Георгіева Лангхорстъ въ суммѣ 10,000 руб., съ процентами, съ 11. Марта 1881 г., судебныхъ издержекъ и за веденіе дѣла 486 руб. 76 коп., 25. Сентября 1882 года, съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданія Псковскаго окружнаго суда, будетъ продаваться съ публичнаго торга, принадлежащее Маріи Лангхорстъ недвижимое имѣніе, состоящее Псковской губерніи, Островскаго уѣзда, заключающееся въ пустошахъ: 1) Мелешково-Лемешково тожъ 36 дес. 100 саж., оцѣненной въ 1800 руб. и 2) Андрюшково-Андрехново тожъ 37 дес. 2050 саж., оцѣненной въ 1800 руб. Имѣнія эти нигдѣ незаложены и состоятъ въ единственномъ владѣніи Маріи Васильевой Лангхорстъ. Торгъ начнется съ оцѣночныхъ суммъ. Описи можно видѣть въ канцеляріи Псковскаго окружнаго суда. № 594. 3

Судебный приставъ Псковскаго окружнаго суда И. Я. Назыревъ, жительствующій во 2. части гор. Пскова, въ домѣ Хмѣлинскаго, объявляетъ, что 25. Сентября 1882 г., въ 10 часовъ утра, при Псковскомъ окружномъ судѣ, на удовлетвореніе титулярнаго совѣтника Петра Никитина и Уманьскаго мѣщанина Савелія Дейчмана въ суммѣ 58,000 руб. будетъ продаваться, во второй разъ недвижимое имѣніе поручика графа Германа Яковлева Сиверса, заключающееся: а) въ тридцати шести душевыхъ надѣлахъ крестьянъ Опочецкаго уѣзда, селеній Балашева и Глазанова, оцѣненныхъ по выкупной ссудѣ въ 3666 руб., б) въ семи душевыхъ надѣлахъ крестьянъ Опочецкаго уѣзда селенія Латышкова, оцѣненныхъ по выкупной ссудѣ въ 668 руб. 53 коп.; в) въ двадцати четырехъ душевыхъ надѣлахъ крестьянъ Опочецкаго уѣзда, селенія Тиханова, оцѣненныхъ по выкупной ссудѣ въ 1816 руб. 26 коп., г) въ четырнадцати душевыхъ надѣлахъ крестьянъ Опочецкаго уѣзда, селенія Росляки, оцѣненныхъ по выкупной ссудѣ въ 1322 руб. и д) въ девятнадцати душевыхъ надѣлахъ крестьянъ Опочецкаго уѣзда, селенія Молокова, оцѣненныхъ по выкупной ссудѣ въ 1322 руб., но могутъ быть проданы и ниже оцѣнки. Желающіе торговаться, могутъ видѣть бумаги, до продажи относящіяся, въ канцеляріи окружнаго суда. № 402. 3

Смоленско-Витебское Управленіе Государственными Имуществами — объявлетъ, что на продажу съ Высочайшаго разрѣшенія застроенныхъ усадебныхъ мѣстъ Витебской губерніи, 1) Дриссенскаго уѣзда Придруйской волости, — Придруйскъ съ землею 0,78 дес. и 2) Себежскаго уѣзда Каменецкой волости, Кузьмино съ землею 1 дес., назначены торги на 1. въ Дриссенскомъ уѣздномъ полицейскомъ Управленіи 30. Сентября съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою 4. Октября и на 2. въ Себежскомъ уѣздномъ полицейскомъ Управленіи 16. Сентабря съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою 20. Сентабря, начиная торги на усадьбу Придруйскъ съ 315 руб., а на Кузьмино съ 300 р. Отсутствующія лица также могутъ участвовать въ торгахъ посредствомъ присылки запечатанныхъ объявленій съ соблюденіемъ установленныхъ правилъ 1494, 1909 и 1910 ст. X т. I ч. кондиціи же на продажу этихъ статей желающіе участвовать въ торгахъ могутъ читать въ означенныхъ полицейскихъ Управленіяхъ. № 5085. 3

Лифл. Вице-Губернаторъ:
Тобизенъ.

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Rechenschafsbericht

des

Hilfsvereins der Verwalter und Arrendatore des Gouvernements Livland

für das Jahr 1881.

Auf Grund des § 65 des Reglements des Allerhöchst bestätigten Hilfsvereins Livländischer Verwalter und Arrendatore hat die Administration desselben nachstehenden Rechenschaftsbericht für das Jahr 1881 veröffentlichen müssen:

1) Seit der am 5. Januar 1862 stattgefundenen Gründung des Hilfsvereins Livländischer Verwalter und Arrendatore sind bis zum 1. Januar 1882 im Ganzen 92 Mitglieder aufgenommen worden. Auf Grund des § 16 der Statuten sind 16 und durch den Tod 12 Mitglieder ausgeschieden.

2) Einnahme des Hilfsvereins:

	Rbl.	K.
a. Bestand des Capitals am 1. Januar 1881	10284	57
b. durch Beiträge	100	—
c. durch Zinsen der Werthpapiere	569	50
Summa	10954	7

3) Ausgaben des Hilfsvereins:

	Rbl.	K.	Rbl.	K.
a. Unterstützung an 3 Mitglieder	330	—		
b. Insertionskosten	13	44		
c. Versicherung der Prämien-Obligationen, 4 Termine	21	—		
d. Translat des Rechenschaftsberichts pro 1880	5	—		
e. Unkosten bei den Versammlungs-Terminen	10	—		
f. Postporto	2	66		
			382	10
Demnach Bestand des Capitals am 1. Januar 1882			10571	97

4) Vorstehende 10571 Rbl. 97 Kop. werden folgendermaßen repräsentirt:

21 Stück Prämien-Obligationen 1. und 2. Emission,				
1 „ Reichsbankbillet		100 Rbl.		
1 „ „		500 „		
1 „ Inscription		500 „		
5 „ Livländische Pfandbriefe	à	500 „		
7 „ Rigasche Hypotheken-Pfandbriefe	à	500 „		
4 „ „ „ „	à	100 „		
14 „ Orient-Anleihe	à	100 „		
54 Stück Werthpapiere im Ankaufswerth mit			10438	4
in baarem Gelde			133	93
Summa			10571	97

5) Zufolge § 63 der Statuten wird das Capital des Hilfsvereins in der Wendenschen Kreis-Rentei aufbewahrt.

6) Auf der am 13. Februar 1882 stattgefundenen General-Versammlung trat durch die Reihenfolge aus der Administration Herr J. Jacobsen und wurde derselbe wiederum einstimmig als solcher gewählt.

7) Als Cassa-Revidenten für das Jahr 1882 wurden gewählt: die Herren R. Wegener, H. Bark, G. Pussel, P. Dannberg, R. Daulberg.

8) Am 13. Februar 1882 fanden an Einnahmen statt: Beiträge 111 Rbl. — Zinsen der Werthpapiere 577 Rbl.

9) Auf der am 13. Februar 1882 stattgefundenen General-Versammlung wurde auf Antrag des Präses E. Baldus der Herr Administrator E. Zencker einstimmig als Vice-Präses erwählt.

Walk, den 13. Februar 1882.

Administratoren:
E. Baldus. E. Zencker. G. Aschmann. P. Semel.

Cassa-Revidenten: **R. Wegener. G. Pussel. P. Dannberg. H. Barck.**

Immobilien-Verkauf.

Am 24. August c., Nachmittags 1 Uhr, soll bei dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga, der zum Nachlasse der weiland Eheleute **Ansche Korth,** alias **Kohrt** und **Anna Korth, geb, Pohding** gehörige, allhier im 2. Moskauer Stadttheile 1. Quartier an der Ecke der Lager- und Kölner Straße sub Pol.-Nr. 483a belegene 150 Q.-Faden im Flächenraum enthaltende **Stadtgrund** unter den im Meistbotstermin zu verlautbarenden Bedingungen, von denen hier nur hervorzuheben ist, daß der Zuschlag sofort ertheilt wird und daß der Meistbieter 10 pCt. der Meistbotssumme in baarem Gelde oder in sicheren Werthpapieren bei Gericht einzuzahlen hat, zum öffentlichen Meistbot gestellt werden.

Riga-Rathhaus, den 2. August 1882.

Paul Stamm, Waisenbuchhalter.

Immobilien-Verkauf.

Am **24. August c.**, Nachmittags 1 Uhr, soll bei dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga, das zum Nachlasse des weil. Klempnermeisters **Alexander Hermann Ott** gehörige, allhier in der Stadt an der kleinen Jungfernstraße sub Pol.-Nr. 278 (Adr.-Nr. 5) belegene **Immobil**, unter den im Meistbotstermin zu verlautbarenden Bedingungen, von denen hier hervorzuheben ist, daß der Zuschlag sofort erfolgt, falls über 17,000 Rbl. geboten werden sollte und daß der Meistbieter 10% der Meistbotssumme baar, oder in sicheren Werthpapieren bei Gericht einzuzahlen hat, zum öffentlichen Meistbot gestellt werden.

Riga-Rathhaus, den 3. August 1882.

Paul Stamm, Waisenbuchhalter.

Die mir von der Rigaer Stadt-Disconto-Bank am 6. October 1881 unter Nr. 5541 ertheilte **Quittung** über den Empfang der ihr für ein Darlehen von mir verpfändeten Rigaer Hypotheken-Pfandbriefe im Capitalbetrage von 500 Rbl. ist **verloren** gegangen und wird daher von mir für ungültig erklärt.

Riga, den 3. August 1882.

Alexander Aßmus.

Die Adresse der Administration des

Hilfsvereins Livländischer Verwalter und Arrendatore

ist gegenwärtig: Stadtgut **Olai** pr. Riga.

E. Baldus, Präses.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimation ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung der Rigaschen Zunftokladistin Anna Schurowsky, geb. Kublitzky, am 20. September 1860 sub Nr. 1145 ertheilte, bis zum Ablauf der X. Revision giltige Legitimation.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).